



مَدخل إلى علم النفس الحديث

تأليف

أ. ل. زاخويل

ترجمة

عبد العزيز توفيق جاويد

مدخل إلى

علم النفس الحديث

تأليف

• •

ترجمة

الفهرس

.....

.....

.....

الفصل الأول

.....

.....

الفصل الثاني

.....

الفصل الثالث

.....

الفصل الرابع

.....

الفصل الخامس

.....

الفصل السادس

.....

الفصل السابع

.....

الفصل الثامن

.....

الفصل التاسع

.....

.....





"

"

هنري بيرون



تمهيد

()

()

()



(1)

أ.ل. زانجويل

O. L.Z.

(1)



الفصل الأول

دعائم علم النفس الحديث



دعائم علم النفس الحديث

تمهيد

(1) (Vitalist)

(2)

(3)

:Vitalism (1)

(2)

(C. S. Sherrington: The Endeavour of Jean Fernal. P.p. 70 – 1.)

ولن يفوت دارس علم النفس الحديث أن يلحظ باهتمام التشابه بين آراء فرنل الإحيائية (animistic) وبين آراء عدد من كتاب علم النفس في أيامنا هذه في الغرائز والملكات العقلية.

animistic : (3)



(1)

()

(2)"

(-)
(Inductive)

(Objective)

Back ground (1)

(2) Bertrand Russel: History of Western Philosophy (1946). P. 547.



(-)

(Stimulus) ⁽¹⁾

(Data)

⁽²⁾

(-)

()

⁽⁴⁾

(mode City)

(1)

Elemente der Psychophysik

(2)

(Psychophysics)

History of ()

(3)

Experimental Psychology 1929.

(-)

(4)



()

()

(Sense Perception -

(1)

(2)

(Sensation)

(-)

(Sensory)

(-)

(1)

Neuro Physiology .

(2)

()



(-)

"

"

(Evidence)

:

(1)

" "

" "

" "

-

-

-

-

-

-

: (1)



(1)

()

()

" "

(2)

Reflex)

()

(Are Concept

(-)

(3)

(-)

:Clinical

(1)

(2)

afferent

:

(3)

impulses

.() efferent

()



.()

"

(1)

(Stimuli)

()

.

.

.

()

-) . .

(Cond. Ref.)

(

.

.

()

(techniques)

.

-

-

.

.

.

(Encephalography)

.

:organism

(1)



(1)

(Encephalography)

:Phrenology (1)



(1)

()

.(())

()

:Phrenology (1)



(abnormal)

(1)

-) (-) .(-) (

(Psychiatrist)

(Psychopathology)

(2)

(rational)

)

G. P. I. (

⁽¹⁾ Cf. G. Zilboorg and G. W. Henry: A History of Medical Psychology (1941) especially ch. 7.

⁽²⁾ Zilboorg and Henry: op. cit., p. 228.



(1)

(2) ()

(Suggestibility)

(-)

(-)

()

-

-

()

-)

:

(

-

-

(3) dissociation ()

(-)

constitution : structure : (1)

Neurology (2)

(3) P. Janet: The Major Symptoms of Hysteria (1907).



(1)

()

(Normal)

(Inhibition)

()

()

Psycho – analysis

(1)

Cilected Papers 1924. vol, I, P, 287. "



(1)

()

(-)

(aptitude)

⁽²⁾()

⁽¹⁾ G. Le Bon: The Crowd (1895)

)

⁽²⁾

.(-



."Evolution

.(incentives)

()

()

.()

()

()



:

()

.

.

()

.

.

()

.

.



الفصل الثاني

استعراض لعلم النفس التجريبي



العمليات الحسية

()

(feeling)

(Sensation)

receptor

()



()

(impulses)

(1)

(Frequency)

(2)

" "

(3)

()

[]

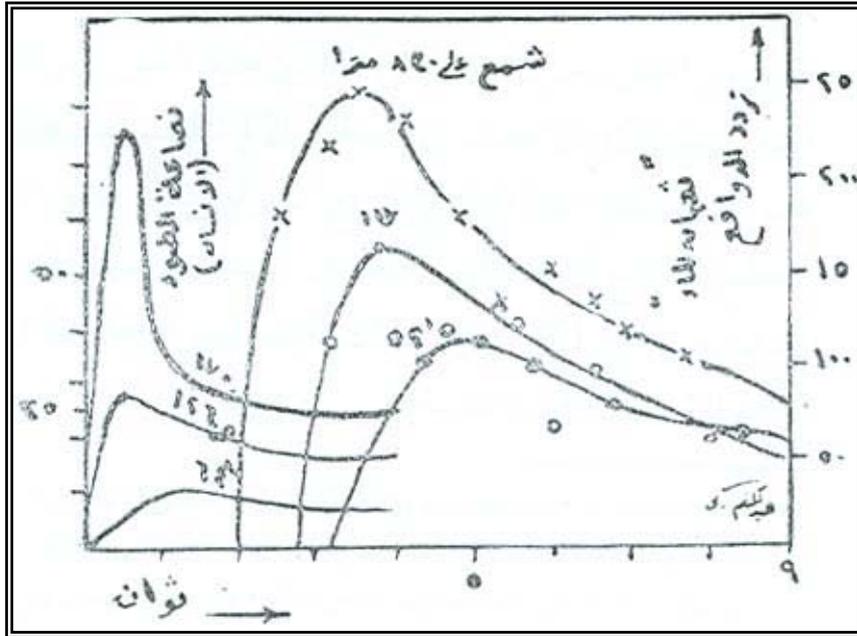
(intensity)

⁽¹⁾ Adrian: The Basis of Sensation (1928).

⁽²⁾ Adrian: op. cit. pp. 72-81 and 91-102.

⁽³⁾ Adrian, op, cit, p. 114.





(شكل ١)

التكيف الحسي

" "

) " "

.The Basis of Sensation :

" :

(image)

. []

(1)"

(١) Adrian, op, cit p. 117.



:

(1)

:

(2)

(3)

()

(4)

(differential threshold) (1)

" : . . . " (2)

British Journal of Psychology vol, 27 (1936) p. 86. ()

(ب) اللمس والألم؛ بالمصدر نفسه ص ١٨٩، (ج) ومقال بعنوان: العتبة الفارقة في النصاعة، كتبه ح.س. درو بنفس المصدر ص ٢٧٩.

(-) (3)

()

(central)

(Peripheral)

(4)



(1)

(2)

(Noroma)
parietal lobe

(3)

" "

(4)

(1)

(2)

(3) H. Head: Studies in Neurology (1920).

(4)

(-)



()

(1)

() (occipital)

(cognition)

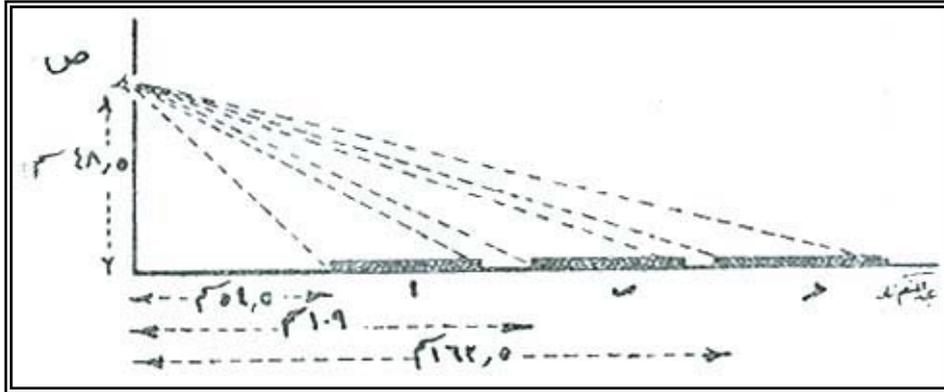
(mechanisms) " "

()

⁽¹⁾ C. F. A. Paterson and O. L. Zengwill: "Disorders of Visual space Perception associated with Lesions of the Right Cerebral Hemisphere' Brain Vol, 67 (1944) P. 331: M. B. Bender and H. L. Teuber: "Spatial Organization of Visual Perception Following Injury to the Brain, Archives of Neurology and Psychiatry, Vol 58 (1947), P., 721, and vol 59 (1948) p.39.



()



(شكل ٢)

تجربة لدراسة ثبات الشكل:

ص: موضع عين المفحوص.

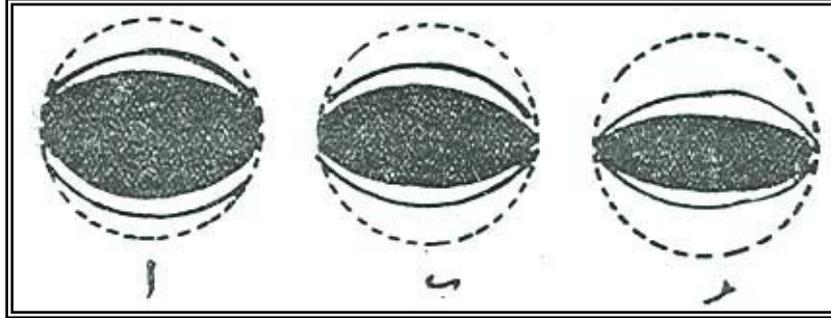
أ، ب، ح: المواضع المتعاقبة للقرص المعياري.

(عن مقال لثولس في Br. J. Psych. Vol. 21, 1931)

()

%





(شكل ٣)

ثبات الشكل:

أ، ب، ج هيئة القرص المعياري في المواضع الثلاثة المبينة في شكل ٢.

الرسم المنقوط: الشكل الحقيقي.

الرسم الأسود الثقيل: الرسم الشبكي.

الخط المستمر: الشكل في الظاهرة (عن ثولس)

- () ()
-
) ()
.

(phenomenal regression)

(1)

: (1)
(-) (-)



(1)

(peripheral)

()

(2)

(¹) Thouless, op, cit, p. 563.

:cues (2)



..

$$\frac{1}{20}$$

..

..

..

..

..

..

..

(1)

.(Gelb)

()"

(!)



()

:

(1)

()

:

(2)

:

.(autokinetic sensation)

(Principles of Psychology vol, 2, ch, xx)

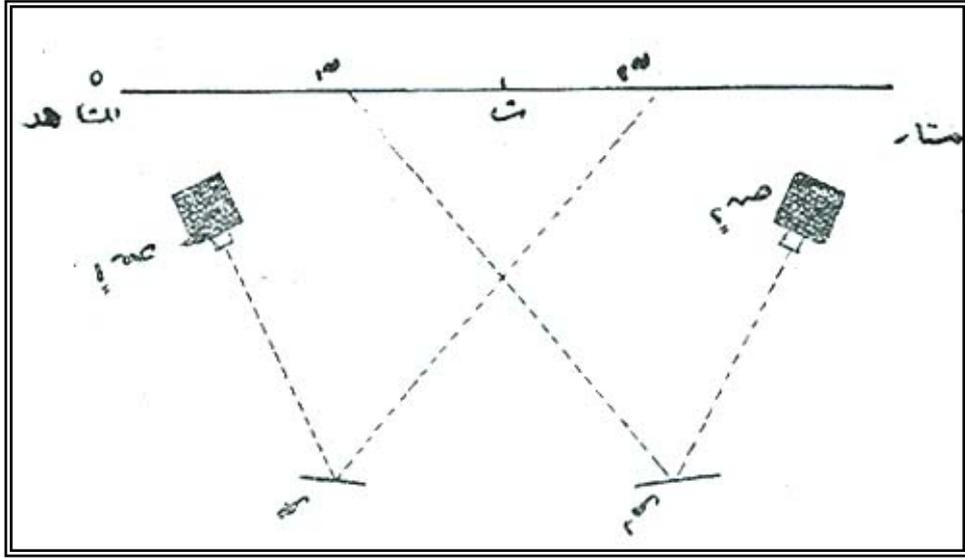
(1)

Local sign doctrine

.Out line of Psycholology (1923, p.p. 237-45)

Principles of Gestalt Psychology (1935) p. p, 211-24. : (2)





(شكل ٤)

تجربة النقطة النفسية

ض ١، ض ٢: مصابيح إسقاط الضوء.

ر ١، ر ٢: مرأتان قابلتان للتوفيق.

ن ١، ن ٢: نقط الضوء.

ث: نقطة تثبيت البصر.

(1)

(¹) K, Duncker: Induced Movement in Sourcebook of Gestalt Psychology (1935), edited by W.D. Ellis, p, 161.



" "

" "

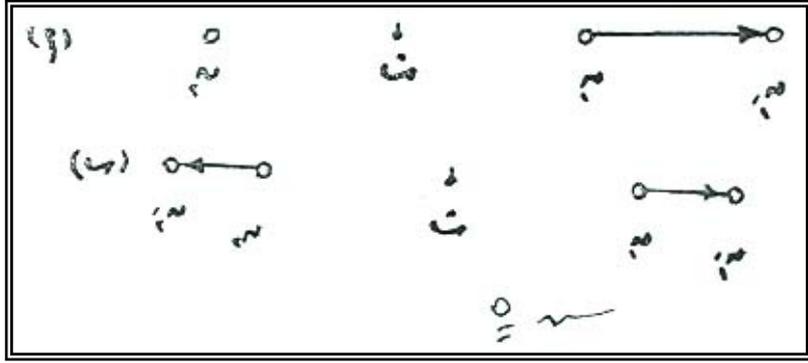
(1)

(2)

(¹) Koffka, op, cit P, 216.

coordinates : (²)





(شكل ٥)

الحركة التأثيرية:

" "

" "

()

(1)

(2)

(1)

Postural
orientation

Perception of : H, A. W tkin, S. E. Asch (Studies Space Orientation) :
the Upright with displaced of Visual Fields, Journal of Experimental Psychology, vol.
38 (1948), P. 325.

: (2)



(1)

()

(2)

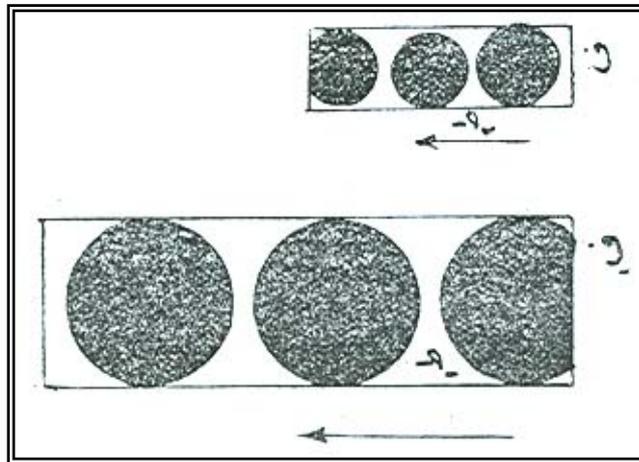
()

)

()

()

()



(شكل ٦)

(1)

(²) J. F. Brown: "The Visual Perception of Velocity" Psycho Logische Foischung, vol 14 (1931), p, 199.



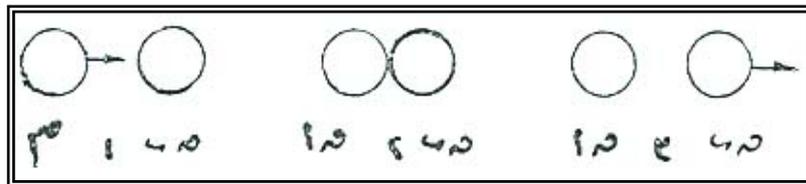
السرعة البصرية الظاهرية:

)

(1)

(

.()



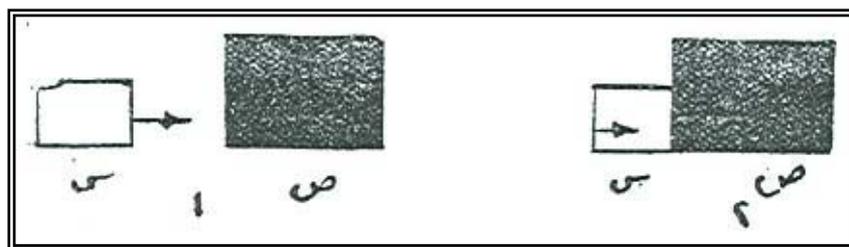
(شكل ٧)

(L'Effet Lancement)

(¹) (1946). A. Michotte: La Perception de La Causalité



() .



(شكل ٨)



()

(1)

(2)

)

.(

:

(3)

(4)

:(Data) (1)

(2)

(3)

Journal of Abnormal and Social Psychology vol, 42, (1947) P., 33.

(4)



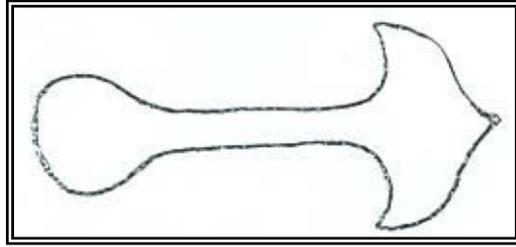
$$\frac{1}{4} \quad \frac{1}{15}$$

∴ ∴ (1)

∴

" " ()

()



(شكل ٩) بطاقة بارتلت

(2)

" "

)

(

(¹) F. C. Bartlett: Remembering (1932). Ch, I1.

Br. J. Psych. Vol 28 (1987) p, 12.

(²)



()

-

" "

:

:

()

" "

" "

-

(mode)

(impulses)

-

-





الفصل الثالث

إستعراض لعلم النفس التجريبي



التعلم والفكر...

()

(1)

()

.()

(laboratory)

()

(suppression)

.(habitation)

.()

:

:Variable (1)



(1)

()

(2)

()

(inhibition)

The Nature of Learning (1933), p.p. 132-64. :
تأليف ج. همفري.

(1)

(2)

()



()

(characteristics)

()

(1)

[]

Psychology from the stand point of a Behaviourist (1919) (1)

Lectures on " : "Psychological Review"
Conditioned Reflexes" (1941) vol, 2, p 117.



()
(extinction)

(1)

(dis – inhibition) (1)

Br. J. psych. Vol. 28 (1987) p, 28.



(1)

(2)

()

(1)

(2)

Conditioniug and Learning (1940) p.p. 32 & 38.



(1)

.(()

()

(2)

puzzle - box ()

.retention

Association by contiguity : (1)

(2) E. L. Thorndike: Animal intelligence (1898).



Law) () ()
(of Effect
mechanistic ()

()
(1)
(statics)

()

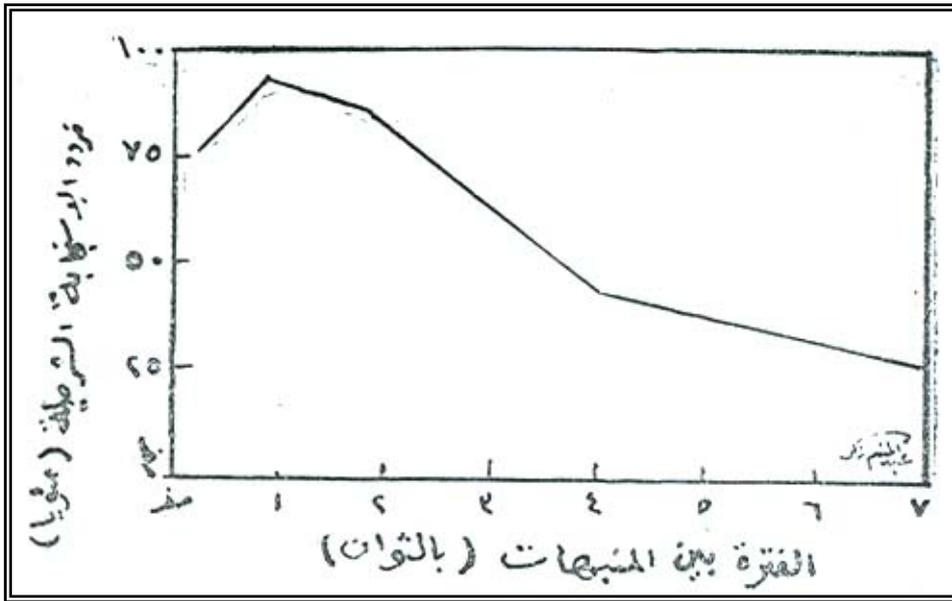
(maze)

:gradient (1)
" (2)

J. G. Psy-vol 50 (1937) P. 27.



(١) () .



(شكل ١٠)

)

(

()

Psy. Rev. vol. 39 "

" : (١)

() .



(Evidence)

⁽¹⁾(Culler)

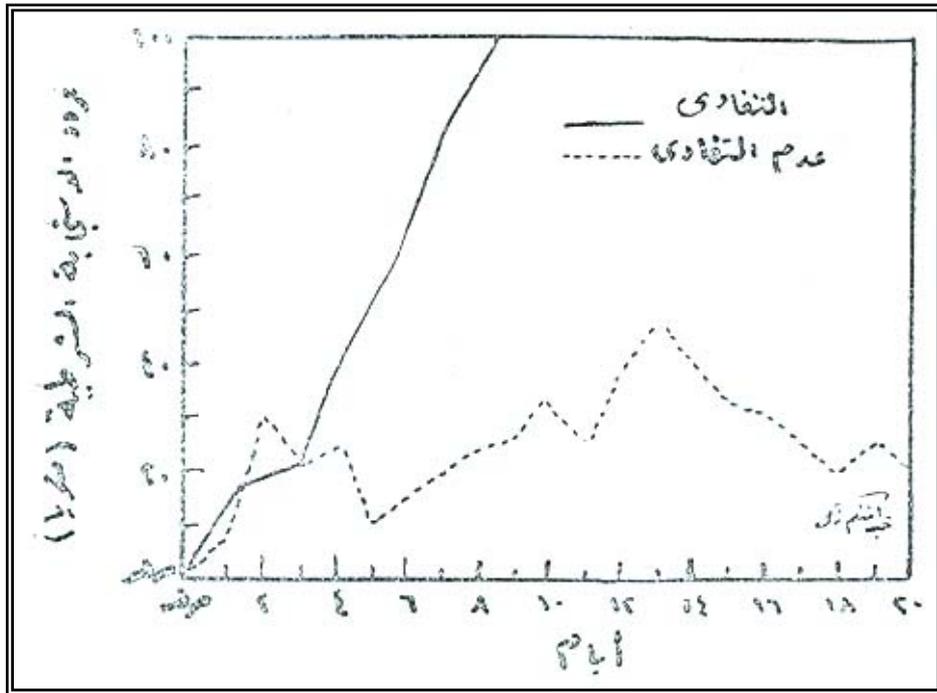
(2)

()

(1)

(2)





(شكل ١١)

" "

" " "

(cue)

(1)

)

(

(1)

()



(1)

(2)

()

١- تعادل المنبهات

Comp. Ps. Mg. No 6 (1929)

()

(1) : . . .
(2) (Hebb)



" "

(transfer)

" "

" " (Equivalent Stimuli)

" "

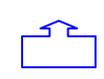
(1)

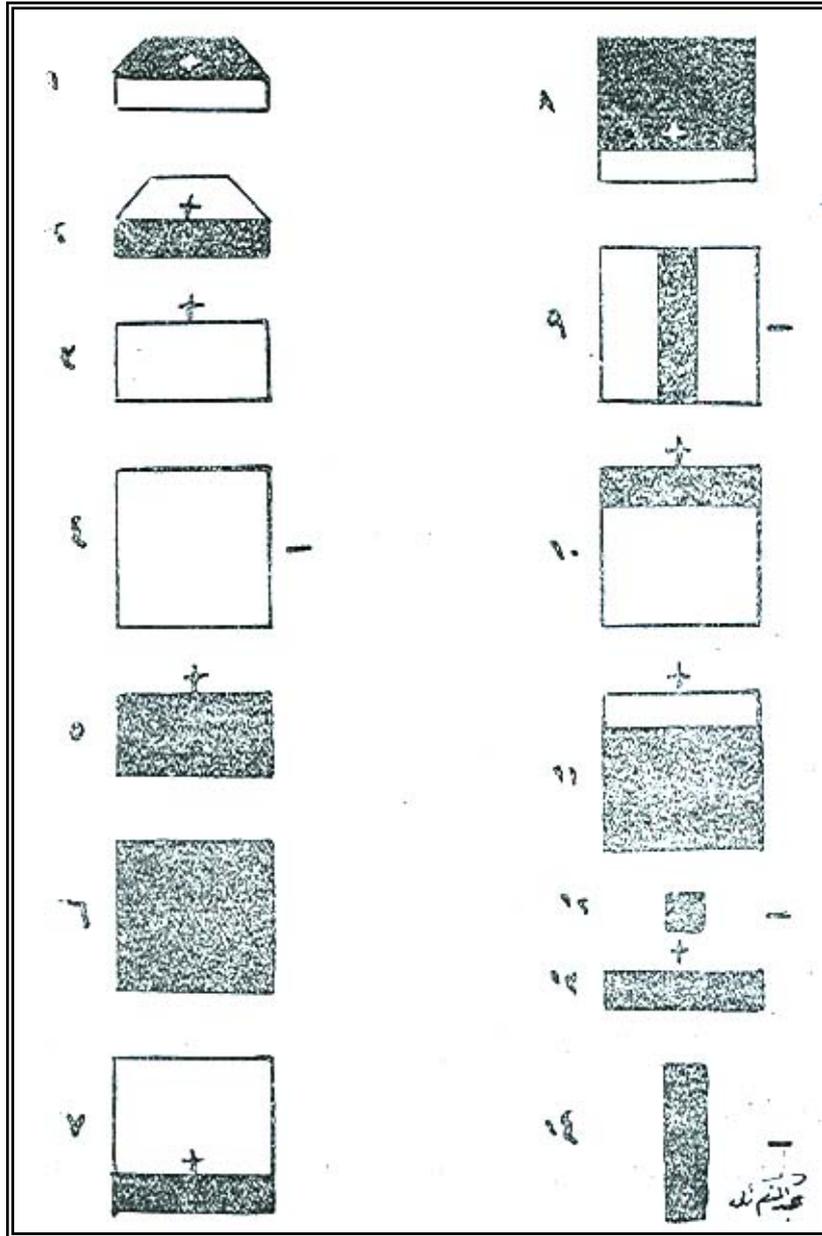
.()

()

"+"

(-)





(شكل ١٢)

(-)

(+)



(1)

:

(2)

()

()

()

()

.()

()

.()

()

()

"

"

(3)

Relational choice : (1)

Gestalt Psy. (1929) p. p. 167-8, 233-4. (2)

" : (3)



()

٢- تنوع أنماط الأفعال

()

(1)

()

Locemotion

(ueural)

()

(pattern)

(2)

)

(action system)

() Stereotype : (1)

: (2)



- ()⁽¹⁾

()

* المزج والاستبصار

⁽²⁾

)

(

()

()

:

()

(Synthesis)

" "

()

(reasoning)

⁽¹⁾ :
⁽²⁾ N. R. Maier and T. C. Schneirla: Principles of Animal Psychology (1935), p.p. 460-2.



(1)

⁽¹⁾ W. Kohler. The Mentality of Apes (1925).



!

(statics)

(concrete)

()

(1)

Psych. "

) . . . (1)
Rev. vol 4 (1879) p, 27 & Vol, 6 (1899) P, 345.



(2)

(1)

.(incentive)

:

(3)

:

(receptor)

(Performance)

(4)

()

(1)

(2)

() "Br. Medical Journal vol. 1"

(3)

informations : (4)



(1)

(feel)

(retention)



(range of constancy)

(Emotional attitude)

(1)

(Journal of Neurology, Neurosurgery & Psychiatry) P. 23. vol, 9 (1946) and Pilot Error, Air Ministry, A. P. 3139 A (1948).
See, Also Bartlett: Fatigue Following highly skilled work, Proceeding of the Royal Society B, vol, 131 (1943) P. 247.



()

(1)

() Archives of Psychology : "The Psychology of Efficiency"

(1)



()

(2)

()

(intellectual)

()⁽³⁾

Psychology

"

" :

()

Productive Thinking (1945) :

(1)

(2)

(3)

Psychology of Invention in the Mathematical Field (1945).



()

-

-

-

. []

-

-

-



()

" "

(mentations)



الفصل الرابع

علم النفس الفسيولوجي الحديث



(١) الدماغ المخ والعقل

-

()

[]

(١) ()

()

(segmental)

-

-

(forebrain)

(١)



cerebrum

(1)

()

(decorticate)

(1)

() "



()

)

()

(

(1)

(2)

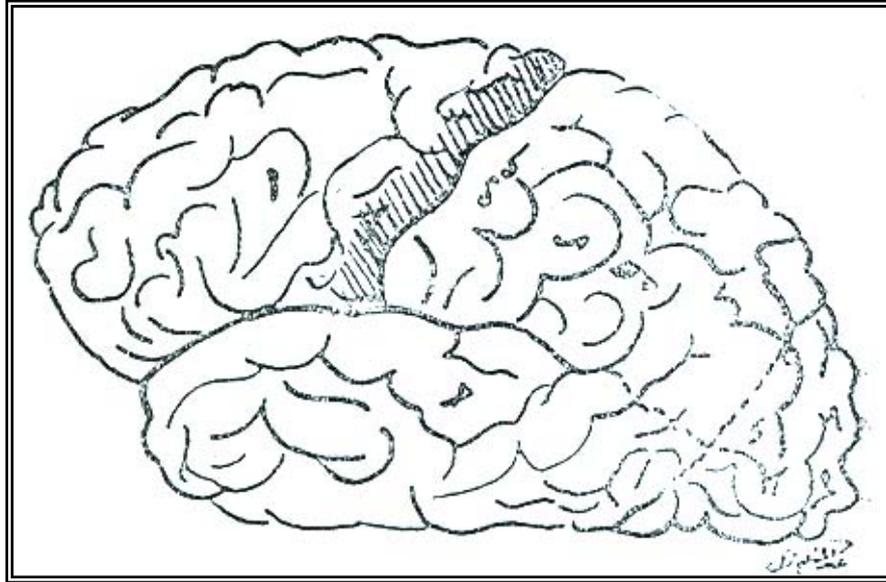
()

(1)

:modality :

(2)





()

() - () -
() - . -
-

(1)

(subcortical) (1)



(1)

(2)

(3)

()

()

(1)

Physiology of the nervous System (2nd ed 1943) p.p. 331-3

(²) E. d. Adrian; The Physical Back ground of Perception (1947 p .p 31-62.)

()

:Peripheral

(³)



- .()

()

()

:

(1) ()

" " :

: (1)



“ ”

—

(2)

(1)

(3)

(Mass Action)

⁽¹⁾ K. S. Lashley: Brain Mechanisms and Intelligence (1929).

: ⁽²⁾

⁽³⁾



(1)

(2)

(reasoning)

(¹) James: Principles of Psychology (1890) vol, 1, pp. 104-27.
J. of. Comp Neur. Vol 54. "

" . . . (²)
(1932) P. 45.



(1)

()

(2)

()

(1)
(2)
:Function



()

(1)

(neurosurgical)

[]

()

(2)

(1)

(2)



(1)

(epilepsy)

()

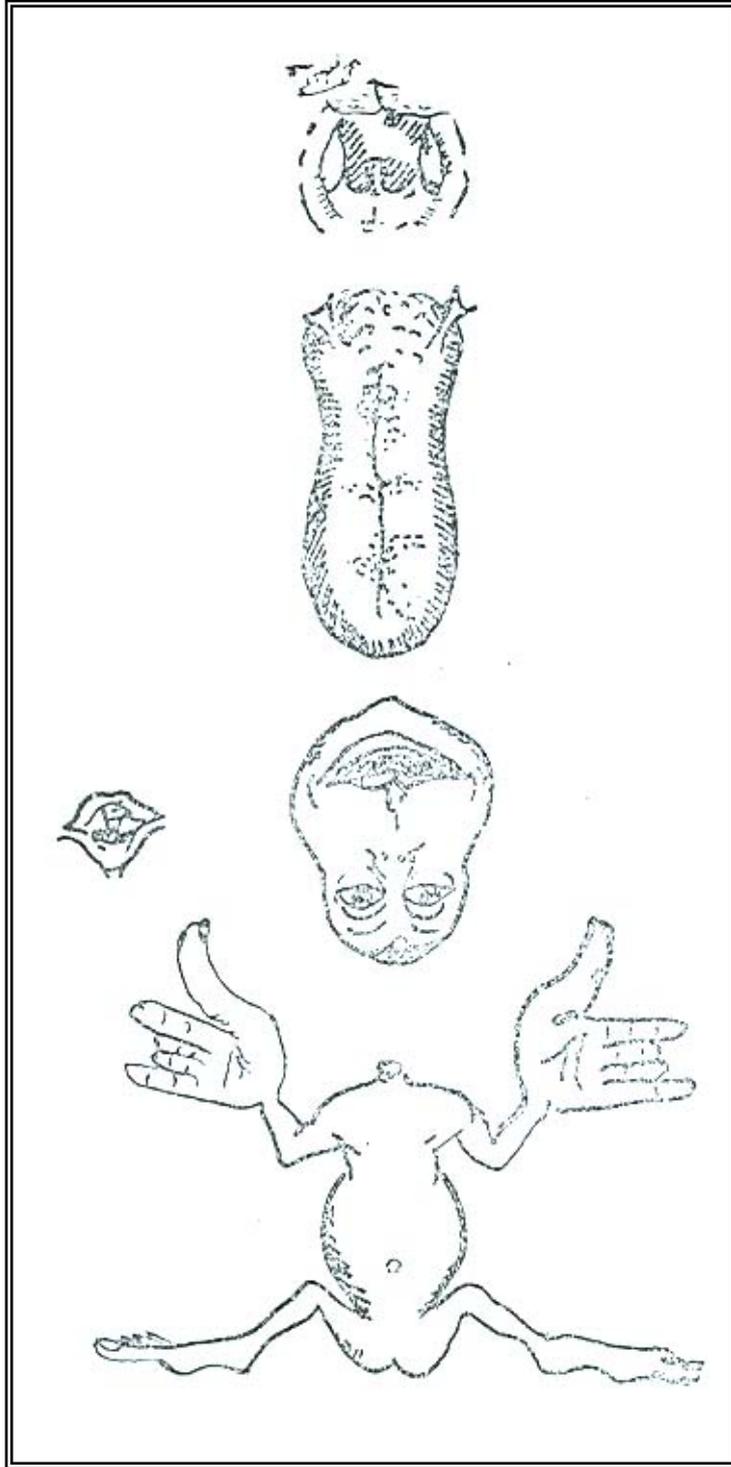
" : . (1)

Brain, vol 60 (1937) P. 389 "

(Ferrior Lecture) Proceeding of the Royal . "

Society B, vol 134 (1947) P. 329.





(شكل ١٥) الجهاز الحسي والحركي

.()



(1)

(subjective)

" :

"

(2)

()

(dementia)

(dissolution)

(3)

(¹) W. Penfield and T. C. Erickson: Epilepsy and cerebral Localisation (1941). Pp. 125-34.

:cognition (²)

(³)

Selected papers



(articulate)

(1)

()

()

()

Proc. Of Royal Soc. B. vol, 132 "

" : (1)
(1945) p. 348.



(1)

(motor aphasia)

(2)

()
(sensory aphasia)

(defect)
(word deafness)

(3)

(4)

aphasia (1)

() () (2)
()

(3)H. Head: Aphasia and Kindred Disorders of Speech (1926).
Journal of Neurology, vol,
10 (1947) P. 188.

" : . (4)



()

(1)

(amnesia)

(diencephalons) (2)

retrograde

amnesia

Brain, vol, (1945), 86 P. 188. (1)

(2)



(1)

" "

()

(2)

(3) (Hebb)

!

Brain, vol, 69 " " : . . . (1)
(1946) p. 280.

(2) R. M. Brickner: The Intellectual Function of the Frontal Lobes (1936) G. Rylander: Personality Changes after Operations on the Frontal Lobes (1939).

Arch. Neur & " " : . . . (3)
" " Psy. Vol (44) 1940) P. 421

vol, 54 P. 10



(1)

(identical)

(2)

(3)

Lancet (1948) Vol 1, P, 356. " " (1)
 " () : " () " " (2)
 " Arch, Neur. Psychiatry vol 40, (1938) p. 417 "
 " : B. Hop. Lancet vol 79 (1946) p. 34 "
 Hospital " : -





()



الفصل الخامس

علم النفس الفسيولوجي الحديث



(١) الشهوة والغريزة والانفعال

()

(reaction)

:

(stereotyped)

(motivation)

(⁽¹⁾)

()

(¹) Outline of Psychology (1931) P. 51-6, 114-18.



()

:

:

-

(1)

- (appetitive)

:

-

air hunger :

(!)





(1)

(2)

()

(malaise)

(4)

(diencephalons)

(1)

(2)

(3)

(4)

Handbook of :

General Experimental Psychology



(1) (2)
() (Afferent)

(Diabetes insipidus)

(3)
(4)

(1)
(2)
() (3)
(4)
Surgical Aspects of the Hypothalamus (1938)



()
(1)

"

"

-
-

() (2)

(vit. B. Complex)

()

()

Annual Rev. of Phys. Vol. 4 (1942) "

(1)
(2)



: ()

(1)

(diencephalons)

(1)



(1)

(2)

(malaise)

(3)

(1)

(2)

(3)

Handbook of :

() General Experimental Psychology



(1)

(2)

() (Afferent)

(Diabetes Insipidus)

(3)

(4)

(5)

()

" "

(1)

(2)

() (3)

Hypothalamus () "Surgical Aspects of the (4)

(5)



() (1)

(Vit. B. Complex)

()

()

()

(receptors)

(1) س . ب ریختر . "السیکولوجیا" Annual Rev. of Phys. (۱۹۴۲) Vol 4. ص ۵۶۱ .



()

()

(1)

()

(1)

Psgchol. Rev vol 54 (1947) "

() Hormones and Behaviour



:

()

(spinal cord)

()

(1)

: " : . . (1)

Jour Comp. Psych. Vol. 24 (1973) P. 393. ."



(1)

()

(co-ordination)

()



(1) " "

(2)

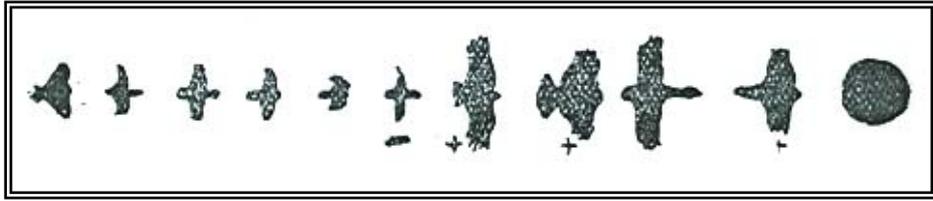
()

()

(3)

anthropomorphism : (1)
Psy. Rev. vol, 45 (1938) P. 45. " : (2)
Proc. Linnean, Soc, " " (3)
" : London, vol, (154) (1943) P. 195.
Wilson Bulletin vol 60 (1648) b. 9. "





(شكل ١٦)

"+"

(1)

()

()

.()

(¹) Eliot Howard: Territory in Bird Life (1920) P. 169-87.



()

(1)

(2)

" "

(1)

Bull. Animax. Beh. No, 7 (1948)

Symposia. Soc. Exp. "

xBoil No 4 (1950)

(2) K. Lorenz. "The Companion in the birds World" Auk, vol, 54 (1973) P. 245.



()

(1)

(2)

()

(1)

(2)

()



(1)

(impulses)

(discharge)

(skeletal)

Autonomic
Efferent

(1)



()

" "

(2)

-

(1)

Bodily Changes in Pain, Hunger, Fear, and Rage (1929)

()

(2)

()

()



(1)

(2)

()

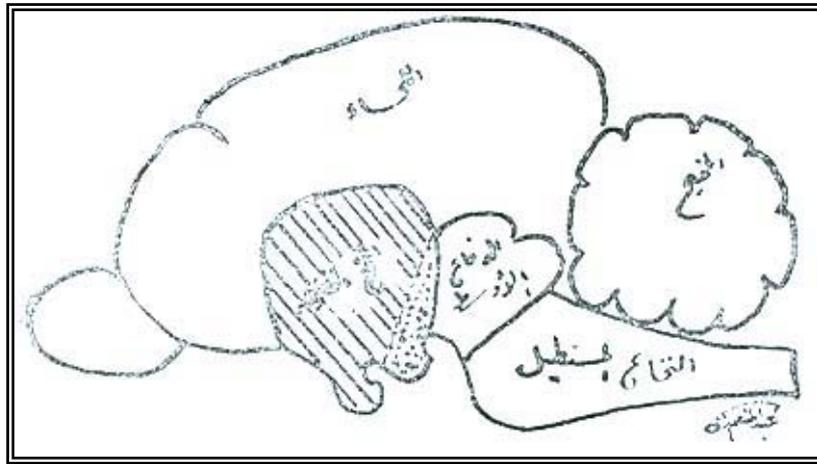
" "

(mid-brain)

()

()

(caudal)



(شكل ١٧)

:

()

()

(.

(3)

⁽¹⁾ J. H. Masserman: Behaviour and Neurosis (1943).

⁽²⁾ P. Bard: "The Neuro – Humoral Basis of Emotional Reactions" in. C. Murhcison, op. cit. p.p. 264-311.

:Preparation ⁽³⁾

subject



(1)

()

.

" . "

(2)

:

()

()

()

(1)

" :

()

S. Wright: Phys. Of emotions. Etc. E .d. Harris (1948). .

E. Mira: Psychiatry in War (1944) P .p 31-5. :

(2)



· : ()

: ·

()

: ()

- : ()

(1)

: ()

(Inhibitory)

(1)



() ()

() ()

()

)

.(

:

-

-

(

)

() :

() :

(1)

()

()

:

-

correlate

(1)



()

-

-

-

" "

-

-

()



الفصل السادس

الذكاء والمقاييس العقلية



الذكاء والمقاييس العقلية

()

()

"(1)

B. J. Psy. Vol 33 (1943), P. "

" : . . (1)
189.



()

(1)

anthropoid

Symp. Soc. Exp. Biol No 4 ."

(1)

(1950) P. 387.



(Sub verbal)

()

(1)

(1)



) () ()

.(

(1)

" "



.Identical⁽¹⁾

()

— monozygotic : (1)

.() .

(2) C. W. Valentine: The Psychology of Early Childhood (1943)



(1)

" " " " " "

"

(2)

()

- Binet -

(Sub - Test)

)

.(

(¹) J. Piaget: The Language and Thought of the child (1926), and the child's Conception of Causality (1930), and other works.

.() egocentric (2)



(1) (I. Q.)

() (2)

(3)

(Test batteries)

(1)

(M. A))

()

() Measuring Intelligence

(2) J. Dreyer & M. Collins: Performance Tests of Intelligence (1944).

(3)



(Puberty)

-

" "

()

(I .Q)

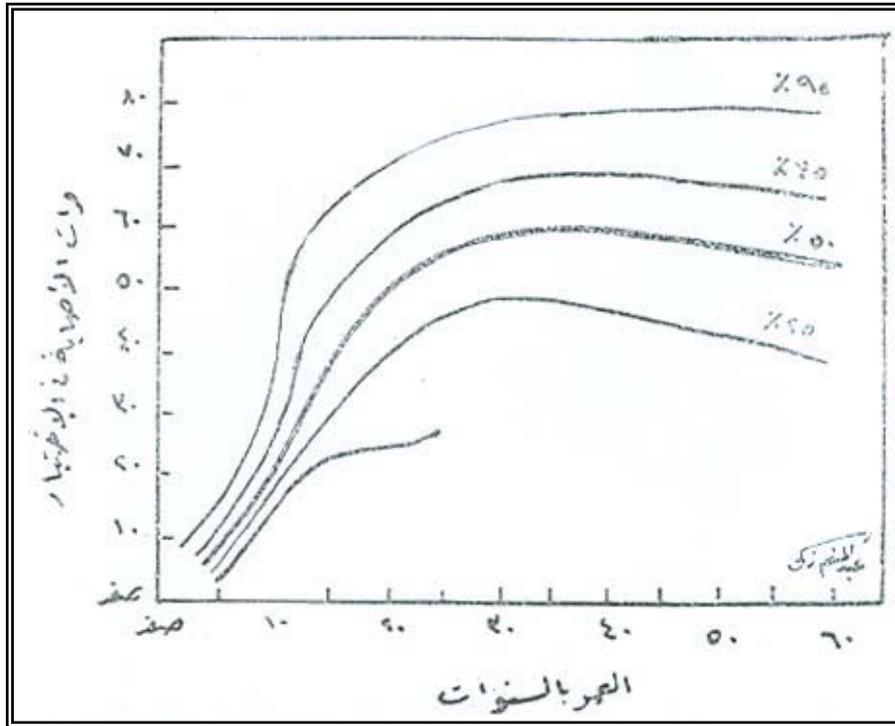
) ()

(

(¹) The Measurement of adult intelligence (1943)

D. Wechsler





(شكل ١٨) تغيرات النقط المنوية في الاختبارات المتتابعة مع التقدم في السن عن (رافن)

(١)

() .

]

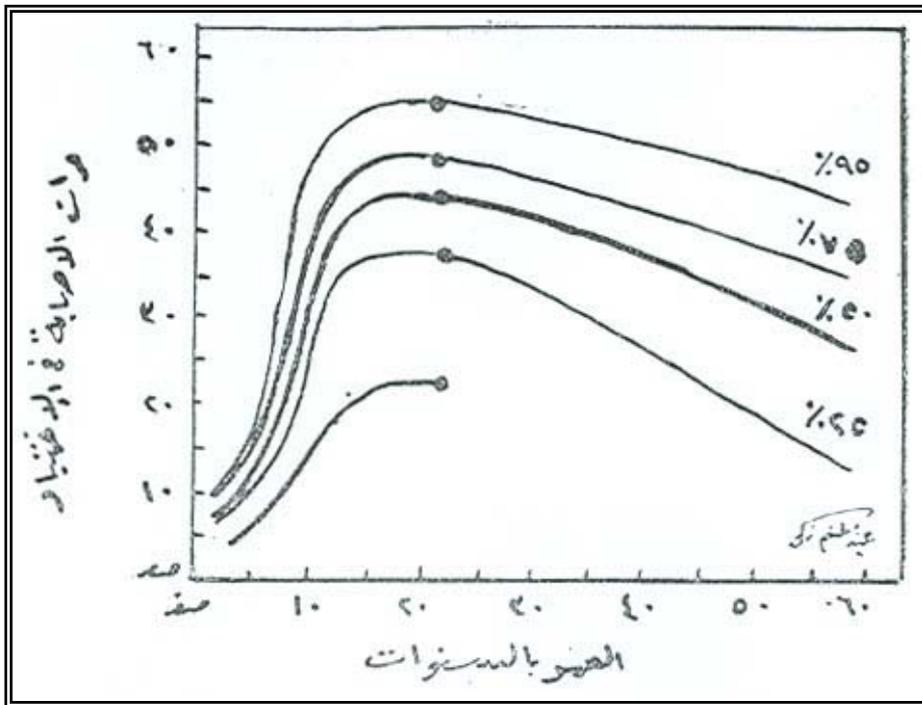
(١) J. G. Raven: Progressive Matrices (1938)



[

" ... "

()



()

()



(1)

" "

)

(

()

()

-

(2)

()

(3)

Br J. Psych (1948) vol. 39 P. 12 "

" : . . . (1)

J. "

" :

M. Science vol 49 (1948) P.133.

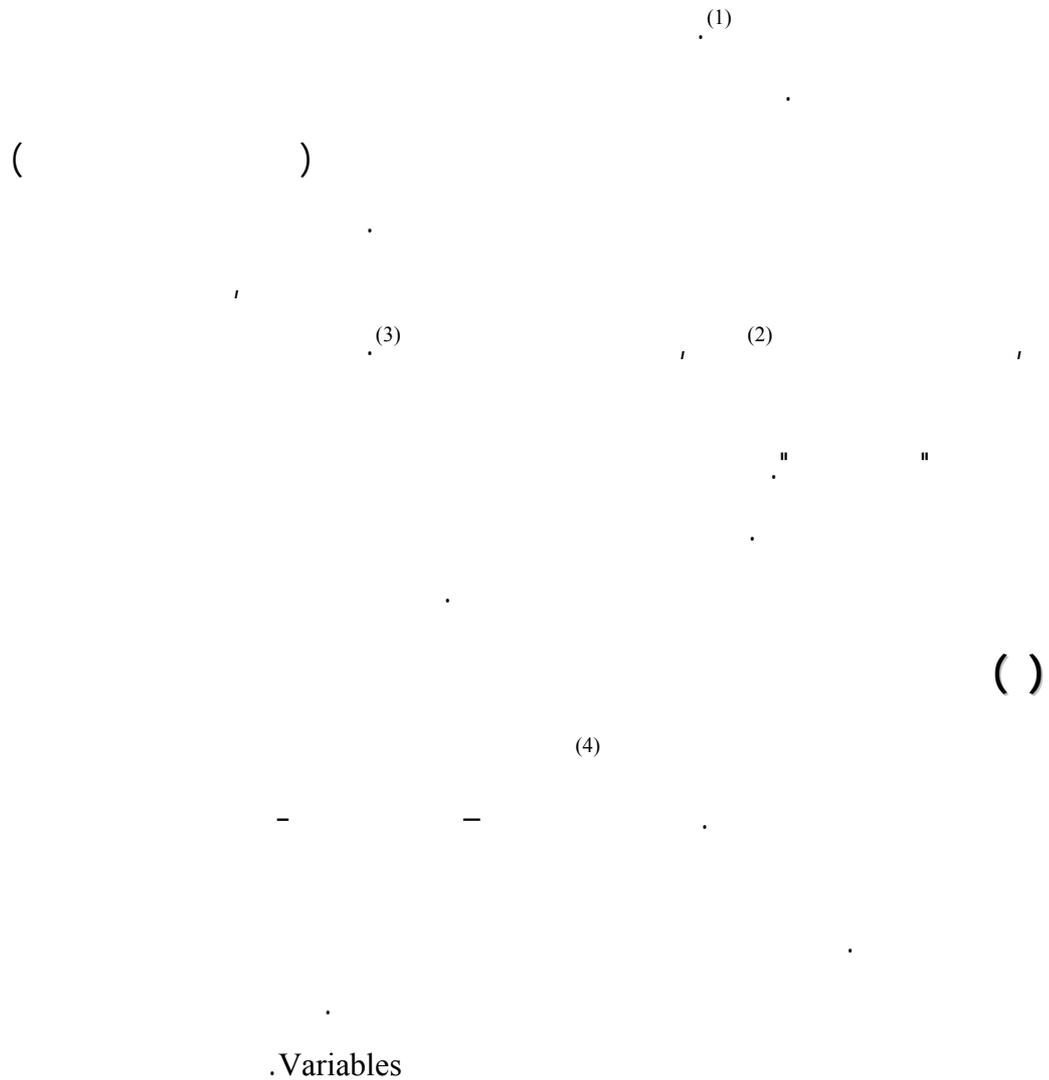
" "

(2) Fraser Roberts: Proceedings of the 7th International Congress of Genetics (1941) P. 249.

(Chromosome)

.(Genes :) (3)





⁽¹⁾ CF. E. T O. Slater: "Genetics in Psychiatry" J. Men Sc. Vol. 90 (1944) P. 17 L. S. Penorse: The Biology of Mental Defect (1949), ch. VI.

dizygotic Fraternal (2)
.()

⁽³⁾ H. H. Newman, F. N .Freeman, and K. J. Holzinger Twins; A Study of Heredity and Environment (1937).

⁽⁴⁾ C. E. Spearman: The Nature of "Intelligence" and Principles of Cognition (1923) and the abilities of man (1932)



..

" :

" "

()

= × - ×

(1)

()

()

(2)

()

(¹) Spearman: The abilities of Man (1932) P. 73: original italics

(²)



(1)

()

()

()

(2)(Psychoneurosis)

(3)

()

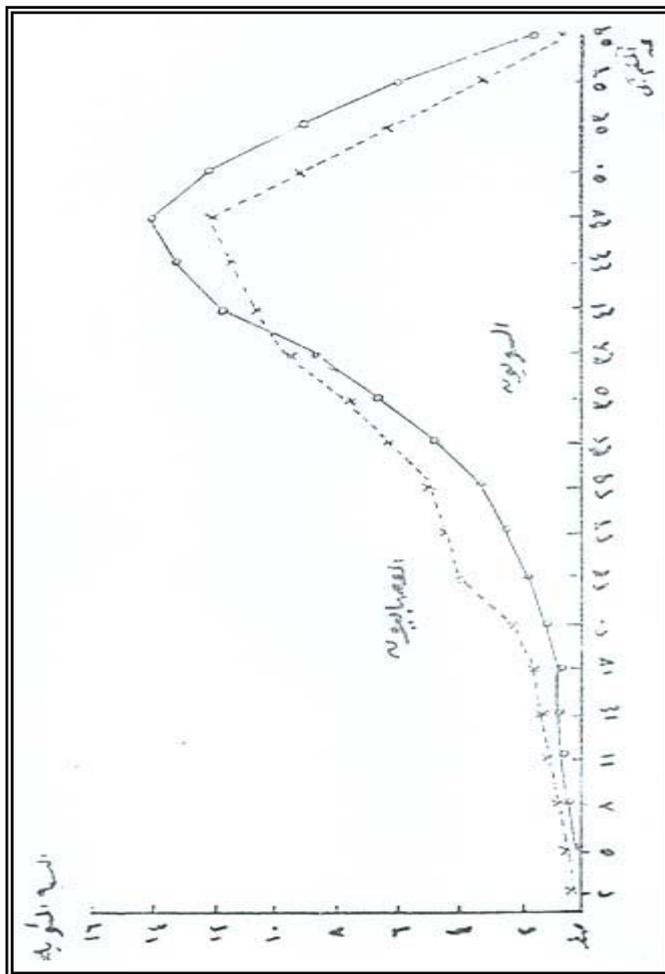
(¹) Chambers, Loc. Cit. P. 191.

()

(²)

(³) H. J. Eysenck: Dimensions of Personality (1947) P.p. 111-18.





()

()



(1)"

(2)

" "

(3)

()

(¹) Eysenck, op, cit, p. 118

(²) CF. F. C. Bartlett "Intelligence as a social Problem" Journal of Mental Science vol, 93 (1917) P. 1



()

()

-

-

-

-

-

-

()

-

-



الفصل السابع

التحليل النفسي وعلم النفس العام



التحليل النفسي وعلم النفس العام

()

()

()



" " .

" "

"

"

(1)

(Psychotherapy)

(2)

(3)"

"

(1)

Psychoanalytical Method and the doctrine of Freud

(2)

The Psychology

of C. G. Jnng

Introductory Lectures on Psycho-Analysis (1929)

(3)

New Introductory Lectures on Psyc ho-Analysis (1933).



()

":

Psycho-therapy

(1)" ()

-

" "

-

" "

" " ()

:)

" " (

" " (2)

" " (Rational)

(1) Freud: New Int. Lect Psycho-Analysis. 1933. P. 15.

(Schizophrenia)

(Delirium)

(2)



":

."()

()

:"Displacement"

:(Dramatization)

(Retrospection)



" "

(Hypnosis)

" "

(1)

-

" "

-

" "

"Cathexes"

" "

(2)

() Psychopathology (1)

() .

Obsession (2)



(1)

Sublimation

(2)

" "

() :

:

()

()

()

()

()

()

Equipment (1)

Repression (2)



(1)

(Cognitive)

(2)

"

"

()

"

(Erotic)

(Oral)

()

()

(Perversions)

()

(Anal)

()

:

(1)

()

Childhood and After .

(2)



(Depression)

()

(Psychic)

.(Uedipus Complex) "

.()

()

(1)

.(Abnormal)

:

(1)

New Introd, Lec, P. 175-8



(Janet)

" "

(Delirious)

()

" "

"

"

:"
" "



(Ego) " " (1)

" "

" "

" "

" "

" " (2)" "

" (Super-ego)

—

—

(3)(Id) " "

" "

" "

(1) Freud: The Ego and the Id. (1927).

:Precipitate (2)

()

()

=Id " " (3)



()

(1)

E. M. F. Durbin and J. Bowlby Agressiveness and War (1939) : "Personal (1)
"E. Fromm "The fear of Freedom (1942)"; E. G. lover: "War, Sadism, and Pacifism
(1933).



(Frustration)

()

(2)

()

()

(Phobias)

J. Dollard Frustration and Agression (1)

(2)

()



(1)

()

(2)

" "

()

"

"

()

"

"

"

"

(1)

Experiences (2)

()





(1)()

-

"

"

(2)

()

() : Anxiety – neurosis - (1)

(2) Freud, Inhibitions, Symptoms and Anxiety (1936).



الفصل الثامن

مشاكل شخصية



مشاكل الشخصية

()

!

.(Intuition)



()

Temperament " "

(Mood) " "

Choleric

" "

(Moody) " "

" "

"

Hypomantic

(Depressive) "

(Cyclothymic) " "

"

"

(Humours)



(1)

(Thyroid)

" "

(2)

(3)

()

(²) E. Kretschmer: Physique and Character (2nd ed. 1945) (1)

() (3)



" (Asthenic) "

(Pyknic) "

(Athletic) "

)

(Abnormality

(Normality)

(Schizoid) "

(1) "

"

(Cycloid) "

(¹) C. G. Jung. Psychological Types (1921).



.(Extravert)

" "

(1)

.(Embryo)

(Endoderm)

.(Mesoderm)

.(Ectoderm)

" (Mesomorphic) "

" (Endomorphic) "

"

(¹) W. H. Sheldon: The Varieties of Physique (1940) and the Varieties of Temperament (1942)



.(⁽¹⁾Ectomorphic) "

:

:

.(Somato type) "

" "

" "

" "

" "

" "

" (Viscerotonia) "

(Cerebratonia) "

" (Somatotonia) "

....."

....."

(2)"

" : "

" : "

" : (1)

"

" :

(²) Sheldon: The Varieties of Temperament (1942) P. 10



...

...."

(1)"

(2)"

"

()

(3)"

"

"

"

"

(1)

(2)

(3)



()

" "

" "

" "



()

" "

" :

(1)"

- -

(3)

(2)"

"

" :

(4)"

(¹) K. Abraham: Selected Papers of Psycho-Analysis (1942), P.p 388-9.

() complex = = (2)

(³) A. Adler: The Neurotic Constitution (1921).

(⁴) O. Fenichel: The Psycho – Analytic Theory of Neurosis (1945) P. 47.



(1)

()

() " "

(¹) A. Kardiner: The Psychological Frontiers of Society (1945).

- The Psychology of ego- Involments (²)



()

(Atrophy) .()

(1)

()

(3)

(Euphoria) (2)

(Initiative)

(4)

" : (1)
Lancet (1942) Vol 2 P. 717

() : (2)
(3) G. Rylander: Personality Changes after Operation on the Frontal Lobes (1939), W. Ritchie Russell: "The Functions of the Frontal Lobes," Lancet (1948) vol. 1, P. 356.

(Syndrome) (4)



(1)

() "

Lobotomy)

(2)"

(

(3)

" "

" :

(4)"

(1)

Pre-frontal Leucotomy

(2)

(3) W. Freeman & J. W. Watts: Psychosurgery (1942); W. Sargant and Eliot Slater: An Introduction to Physical Methods of Treatment in Psychiatry (2nd ed, 1948) ch. X; J. F. Fuiton: Functional Localization in the Frontal Lobes and Cerebellum (1949) P. p80-104.

(4)



(Electro-encephalography) ⁽¹⁾"

()"

(2)

()

.E. d. Adrian The Physical Background of Perception (1)

R. D. Gillespie D K. Henderson A Text-Book of Psychiatry (2)

Juvenile delinquents



" !

..

" :

"

. (1)"

.

C. S. S Sherington (Rede Lecture, The Brain and its Mechanism (1)
Cambridge, 1933)



الفصل التاسع

علم النفس والمستقبل



علم النفس والمستقبل

()

"

"

"

"

.(Bonafide) "

"

"

(Inductive)

"

"

()



()

" : (Hedd) ⁽¹⁾

"

" :

()

(2)"

⁽¹⁾ H. Head: Aphasia & Kindred Disorders of Speech (1926) vol. 1. p. 544.

(²)



(1)"

"

Lethargic

" "

Materialism

" "

(2)

" : (1)

Lancet vol, 2 (1942) P. 717. "

:(Positivism) (2)



(1)

()

(2)

Tonus

(1)

()

(2)



:

.

"

"

.

.

.

.

.

.

.

-

.

-

.()

.

.

.

.

.

.

.

-

.

-

(Therapeutic)

.

.

.



()

(Social Anthropology)

()





()

.()



ثبت إنجليزي عربي بمصطلحات علم النفس الواردة في بالكتاب

Confusional state	حالة بلبلة	Adrenalin	أدرينالين
Conscience	ضمير	Adult	راشد (مكتمل النضج)
Consciousness	شعور. وعي	Affect	حالة وجدانية
Constancy	ظاهرة الثبات	Affection	محبة
Phenomena		Affective	اتجاهات وجدانية
Control experiments	تجارب على الضبط	Attitudes	عواطف
Convolution	تلفيف	Afferent	مورد (عصب)
Coordinates (vertical)	الأبعاد الإحداثية الرأسية	Aggression	عدوان
Coordination	تنسيق أو تآزر	Aim	هدف
Correlation	ارتباط	Air-hunger	الجوع الهوائي
Cortical	سحائي. لحائي	Ambivalence	تناقض وجداني
Cortex, cerebral	اللحاء المخي	Amnesia	فقدان الذاكرة
Cortex, motor	المركز (اللحاء) الحركي	Anal	شرجي
Cortex, sensory	المركز (اللحاء) الإحساسي	Anal character	الصفة الشرجية
Cortex, visual	مركز (لحاء) الرؤية	Analysis	تحليل
Cues	هاديات. مرشدات		
Cycloid temperament	امتزاج الألوفا		
Cyclothymic	ذو جنون دوري		
D			
Data	العطبات- الحقائق الأولية		
"Cathexes"	علاقات وجدانية		
Causality, Perception of	إدراك السببية		
Cause & effect.	السبب والمسبب (العلّة والأثر)		
Central nervous system	الجهاز (المجموع) العصبي المركزي		
Cerebrotonic	مخي التكوين نحيل (مزاج ذو صلة بدقة العظام وطولها)		
		Ability	قدرة أو مقدرة
		Abnormal	شاذ (غير طبيعي)
		Abnormal Psychology	علم نفس الشواذ
		Abstract	تجريدي أو تصوري أو مجرد
		Abstraction	تجريد
		Accommodation	تكيف أو مسايرة
		Achievements	إنتاج
		Activity	منشطة أو نشاط
		Adaptability	قابلة لتكيف
		Adaptations, sensory	تكيفات حسية
		Adjustment	توافق أو مواعمة أو تعديل أو ضبط
		Adolescence	مراهقة
		Adrenal cortex	لحاء الغدة فوق الكلوية (القطر)



Anger	غضب	Cerebrum,	تطور المخ
Angular gyrus	التلفيف الزاوي (ذو الزوايا)	evolution of	
Animism	المذهب الإحيائي (الإحيائية)	Character	خلق – أو صفة
Anthropologist	الباحث للشئون البشرية	Child Psychology	علم النفس للأطفال
Anthropomorphism	مذهب التشبيه	Clinic (Psych)	عيادة نفسية
Anticipation	توقع	Cognition	المعرفة - العرفان
Anxiety	القلق	Complex	عقدة نفسية مركب
Anxiety states	حالات قلق	Concept	تصور أو فكرة أو مدركة
Apathy	تبلد – خمول	Concrete,	محسوس
Apes, mentality of	عقلية القرود	Condensation	تكثيف – (فرويد)
Aphasia	حبسة. اختلال الوظائف اللغوية	Conditioned reflexes	أفعال منعكسة شرطية
Appetite	شهية. شهوة		
Appetitive behaviour	سلوك شهوي	Association of	ترابط الأفكار بالتلازم
Applied Psychology	علم النفس التطبيقي	ideas by contiguity	
Apraxia	اختلال الوظائف اليدوية الحركية	Atrophy	ضمور
Aptitudes special	أهلية – استعدادات خاصة	Asthenic	الهزيل
Articulate	مفصح (يجيد التعبير)	Attention	الانتباه
		Attitude	موقف أو اتجاه أو هيئة أو مظهر
Expectations	نتائج متوقعة	Autokinetic sensation	إحساس الحركة الذاتية
Experience	خبرة	Autonomic nervous system	الجهاز العصبي المستقل
Experimental Psychology	علم النفس التجريبي	Avoidance Awareness	تجنب "تفادي" دراية أو تنبه
Extinction	انطفاء		
Extirpation, method of	منهج الاستئصال	B	
F		Background	دعامة-خلفية
Factorial Analysis	التحليل العواملي	Behaviour	سلوك
Fatigue	إجهاد – تعب	Behaviourism	السلوكية (مذهب)
Fears	مخاوف	Binet Scale	مقياس بينيه
Feel	لمس	Blink response	استجابة الرمش (الطرف)
Feeling	وجدان	Breeding territory	منطقة الإفراخ
Fissure	شق – أخود	Brightness, perception of	إدراك النصاعة
Fixation	تثبيت البصر. تحديق	Buccal cavity	التجويف الفموي – تجويف الفم
Focus	بؤرة التركيز		



Dream interpretation	تفسير الحلم	Food preferences	الأطعمة المفضلة
Dream symbolism	رمزية الحلم	Forebrain	مقدم الدماغ
Drive or incentive	باعث	Frequency	تردد – تذبذب
Ductless glands	الغدد اللافنوية	Frontal lobes	الفصوص الجبهية الأمامية
E		Frontal lobe syndrome	زملة الأعراض المرضية للفص الجبهي
Ectomorphic	صناري الهيئة (دقيق)	Frontal plane	المسقط الأمامي
Education	تربية	Function	وظيفة أو وظف
Educational psychology	علم النفس التربوي	Electroencephalography	رسم التأثير الكهربائي للمخ
Effect, law of	قانون الأثر	Emotion	انفعال
Effet, lancement	خداع الدفعة. الطعنة	Emotional attitudes	عواطف
Effactor	عضو الاستجابة	Empirical	تجريبي – اختبري
Efferent	مصدر (عصب)	Encephalization	تقدم الدماغ
Ego	الأنا. الذات	Endocrine	الغدد الصماء
Death instinct	غريزة الموت	Endo cine secretions	إفرازات الغدد الصماء
Decerebration	نزع المخ أو تعطيله	Endomorphic	البدن الهيئة (منبج البطن بدين)
Decortication	إزالة اللحاء أو تعطيله	End-organ	نهاية العصب
Defect	نقص – عيب	Environment	البيئة. المحيط
Delinquencncies	جناح (انحرافات إجرامية)	Epilepsy	الصرع
Delirium	البتير – الهذيان	Epistemology	نظرية المعرفة
Delusions	أضاليل	Equipment	عتاد (خبرات)
Dementia	الخبل	Equipotent iality	إمكانيات متعادلة – تعادل الإمكانيات
Demonology	مس الشياطين	Equivalent stimuli, method	طريقة المنبهات المتعادلة
Denervate	يعطل الأعصاب أو يزيلها	Evaluation	تقويم
Depression	الاكتئاب	Evidence	شاهد. بيينة
Deterioration Senile	الانحلال الشيخوخي	Excitement	إهاجة – اهتياج
Diabetes insipidus	البول غير السكري	Displacement	إزاحة
Diencephanlon	المخ البييني	Dissociation	الفصل – التفكيك
Diet, self selection of	الاختيار الذاتي للغذاء	Dissolution	الانحلال
Differential	فارق تمايزي	Distance, perception of	إدراك المسافة
Discrimination, sensory	التمييز الحسي	Dramatization	تجسيم المعاني في الحلم
Dis-inhibition	إزالة الكف		
Disorientation	اختلال التعرف		



Introspection	الاستبطان
Introversion	انطواء
Intuition	الحدس- الركائز- اللقائنة
Investigation	البحث والاستقصاء
Involuntary	بغير إرادة – لا إرادي
J	
James – Lange	نظرية جيمس لانج
Jerk	رجفة
Hypomania	القابلية للإهاجة
Hypothalamus	الهيپوثلاموس
Hysteria	هستيريا
I	
Id	الهو
Idemical twins	التوأمان المتطابقان
Identification	التطابق – التعرف على التقمص
Idiosyncrasy	جيلة – خصائص مميزة
Idiot	معتوه
Illumination	إدراك الإضاءة
perception of	
Illusion	خداع
Illusion of	خداع الدفعة
propulsion	
Imagination	خيال – تخيل
Impairment	تعطيل – تعويق – تعطيل
Impressions	انطباعات
Impulses	دوافع. دفعات (موجات) عصبية
Imprinting	التطبيع
Inborn	فطري
Incentives	بواعث

G	
Generalisation	تعميم
Genes	جينات

L	
Language	لغة
Lateut content	المحتوى الكائن
Learning	التعلم
Learning curve	منحنى التعلم
Lethargy	سبات
Leucotomy pre- frontal	جراحة المادة البيضاء قبل الجبهية
Level of aspiration	مستوى التوقع
Local sign theory	نظرية الأثر الموضوعي
Localization cerebral	تحديد الموضوع بالمخ

M	
Maladjustment	عدم توافق
Manic depressive Psychosis	الجنون الدوري
Manifestations	مظاهر
Mass action, law of	قانون العمل كوحدة
Mating	سفاد. تزواج
Maturation	نضج

Index	معامل
Indifferent	محايد
Individual differences	فروق فردية
Individuality	شخصية مفردة – فردية
Infant	حسين (طفل رضيع)
Induced movement	الحركة بالتأثير
Infantile Sexuality	الجنسية الطفلية
Inferiority complex	عقدة النقص
Inhibition	كف
Inhibition, internal	الكف الداخلي



Physique, types of Plateaux	طرز البدن الهضبية	Normal Norm Live	سوي-طبيعي-عادي معياري
Predisposition	الاستعداد. التهيو	O	
Primary Process	العملية الأولية	Objective	موضوعي
Problem child	طفل معضل أو مشكل	Observation	مشاهدة أو ملاحظة
Problem-Solving	حل المشكلات	Obsession	انحصار - استحواذ- وسوسة
Progressive matrices Test	اختبارات المصفوفات المتتابة	Obsessional State	حالات انحصارية
Projection	الإسقاط	Occipital lobes	الفصوص القذالية (المؤخرية)
Projection areas	مناطق الإسقاط	Oedipus complex	عقدة أديب
Psyche	الروح. العقل	Oral	فموي شفوي
Psychiatrist	طبيب عقلي	Organism	كائن حي. كائن عضوي
Psycho-analysis	التحليل النفسي	Orientation	تبيين الموقف والاتجاه. تعرف
Psycho-analytic	منهج التحليل النفسي		
Psychological medicine	الطب النفسي		
Psychometric methods	طرق القياس النفسية	Maze learning	التعلم عن طريق التواهة "المتاهة"
Psychoneurosis	العصاب		
Psychopathic personality	الشخصية السيكوباتية	Mechanism	١-مكنية. آلية. ٢- حيلة لا شعورية (فرويد)
Psycho pathology	علم النفس المرضي	Memory	الذاكرة
Orientation	التوجيه أو التعرف	Mental age	عمر عقلي
Spatial	الفضائي	Mental defect	نقص عقلي
		Mental measurement	قياس عقلي
		Mentations	عمليات عقلية
P		Mesomorphic	العضلي الهيئة (عريض العظام بارز العضلات)
Parallel	نظير - موازي	Metabolism	الأيض استحالة الغذاء
Parietal lobe	الفص الجداري	Methodology	مناهج البحث
Pattern	نمط	Method	منهج - طريقة
Perception	إدراك - إحساس	Modality	حالة. كيفية
Performance	أداء عملي	Modify	يعدل
Performance tests	الاختبارات العملية. مقاييس الأداء العملي	Modulate	يعدل-ينظم-يوائم
Peripheral	محيطي. سطحي	Mood	حالة مزاجية
Personality	شخصية	Motivate	يدفع يحفز
Personnel selection	اختيار الموظفين	Motivation	حفز
Per-version	الانحراف	Motor aphasia	الحبسة الحركية
Phenomenal regression	ظاهرة النكوص	Motor System	الجهاز الحركي
		Movement, perception of	إدراك الحركة



Tendency	ميل أو نزعة	Phlegm	البلغم
Tentative Method	منهج المحاولة والتحسس	Phobias	مخاوف
Test batteries	اختبار. مقياس	Phrenology	علم الفراسة
Tetrad equation	معادلة رباعية	Physical	طبيعي - بدني
Threshold, differential	العتبة الفارقة	Permanence,	خداع الثبات الفوريقي
Topographical memory	ذاكرة طوبوغرافية	Physiological psychology	علم النفس الفسيولوجي
Trace	متغير الظروف الفسيولوجية	Physique	بنية الجسم تكوين البدن
Tract	حزمة	Typical	طرازي يمثل النوع خير تمثيل
Transfer sensory	النقل الحسي	U	
Trial - and - error learning	التعليم بالمحاولة والخطأ	Unconscious Mental activity	لا شعوري (نشاط عقلي)
Twins, fraternal	توأمان متأخيان	V	
Twins, identical	توأمان متطابقان	Vacuum activity	نشاط في الفضاء
Type	طراز - نوع	Value, Perception of	إدراك القيمة
Reward	جزاء. إثابة	Variable	كم متغير
S		Viscera	الأحشاء
Sadism	السادية	Viscerotonic	مباري حشوي التكوين
Satisfaction	مرضاة. إشباع	Vision, evolution of visual	تطور البصر
Scale	مقياس	Visual acuity	الحدة البصرية
Schizoid temperament	المزاج العزوف	Visual organization	تنظيم البصر
Schizophrenia	الفصام	Vocabulary test	اختبار الكلمات
Secondary elaboration	إحكام ثانوي	Vocational training	التدريب المهني
Segmental	تفلكي	W	
Self punishment	ذات - نفس	Water balance	توازن كمية الماء بالجسم
Self regulation	تنظيم الذات	Word deafness	صمم الكلمات
Sensation	إحساس	Temperamental Type	أنواع الأمزجة
Sense	حاسة	Temperature regulation	تنظيم درجة الحرارة
Sensibility	رهادة الإحساس	Temporal gradient	المدرج الزمني
Sensitivity	حساسية	Temporal lobes	الفصوص الصدغية
Sentiment	عاطفة أو وجدان		
Sequence	تسلسل - تتابع		
Series	سلسلة - مجموعة		
Sex	جنس		
Sexual behaviour,	تطور السلوك الجنسي		

Receptor organs	أعضاء الاستقبال	evolution of	
Recognition	تمييز – استبانة	Sexuality	جنسية
Re-educaton	إعادة التربية – تصحيح المعلومات		
Reflex	الفعل المنعكس		
Reflex arc concept	نظرية قوس الفعل المنعكس	Psychophysics	الفيزياء النفسية
Regression	النكوص	Pugnacity	روح الخصام – الشكاسة
Reinforcement	تعزيز. تقوية	Puzzle – box	صندوق محير تواهة. متاهة
Relational choice	الاختيار القائم على إدراك العلاقة	Pyknic	الربعة. المكتنز
Repression	كبت. كبح		
Reproductive	إنتاجي. توالدي	R	
Retrograde amnesia	فقدان الذاكرة الرجعي	Range of	مدى الثبات
		Constancy	
		Reaction formation	تكوين الرجوع أو رد الفعل
		Reasoning	الاستدلال العقلي
		Recall	استرجاع



